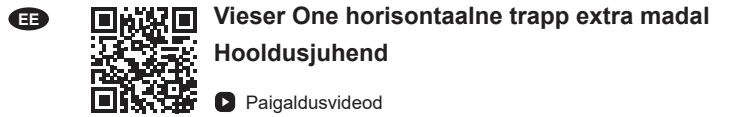
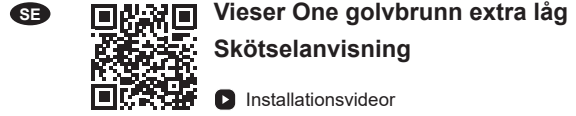
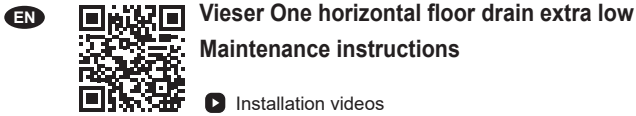


# vieser

## Vieser One

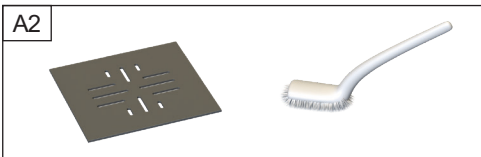


**FI - HUOMIO:** Jos käytät viemärinavausainetta, poista vesilukko ensin ja kaada aine suoraan lattiakaivoon.  
**EN - NOTE:** If you use a drain opener, the water trap must be removed first, and the product is poured into the floor drain.  
**SE - OBS:** Om du använder avloppsrensare måste vattenlåset tas loss först, och medlet hälls i golvbrunnen.  
**NO - MERK:** Hvis du bruker avløpsåpner, må vannlåsen fjernes først, og middelet helles i gulvsluket.  
**EE - TÄHELEPANU:** Kui kasutate toruavajat, tuleb haisulukk esmalt eemaldada ja vahend valatakse põrandatrappi.

### A. Yleispuhdistus | General cleaning | Allmän rengöring | Generell rengjøring | Üldpuhastus



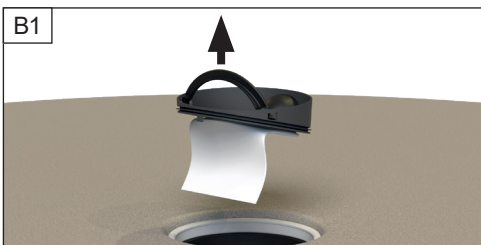
**FI** - Yleispuhdistuksen voit tehdä helposti suihkuttamalla vettä lattiakaivoon. Jos yleispuhdistus ei riitä, tee perusteellinen puhdistus.  
**EN** - General cleaning can be done easily by spraying water into the floor drain. If general cleaning is not enough, perform a deep cleaning.  
**SE** - Du kan enkelt utföra allmän rengöring genom att spruta vatten i golvbrunnen. Om allmän rengöring inte räcker, gör en grundlig rengöring.  
**NO** - Du kan enkelt utføre generell rengjøring ved å spyle vann i gulvsluket. Hvis generell rengjøring ikke er tilstrekkelig, utfør en grundig rengjøring.  
**EE** - Üldpuhastust on lihtne teha, pritsides vett põrandatrappi. Kui üldpuhastusest ei piisa, tehke põhjalik puhastus.



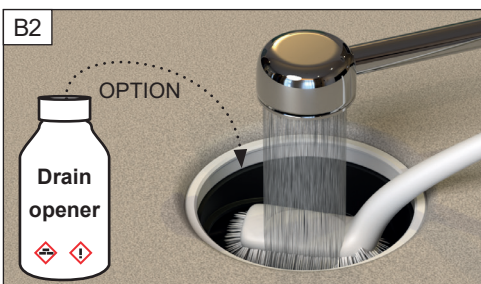
**FI** - Puhdista kansi kummaltakin puolelta ja irrota kiinni jäänyt lika (hiukset yms.).  
**EN** - Clean the cover on both sides and remove any trapped dirt (hair, etc.).  
**SE** - Rengör locket på båda sidor och avlägsna smuts som fastnat (hår osv.).  
**NO** - Rengjør silen på begge sider og fjern smuss som har satt seg fast (hår o.l.).  
**EE** - Puhastage kaas mõlemalt poolt ja eemaldage kinnijäänud mustus (juuksekarvad jms).

### B. Perusteellinen puhdistus | Deep cleaning | Grundlig rengöring | Grundig rengjøring | Põhjalik puhastus

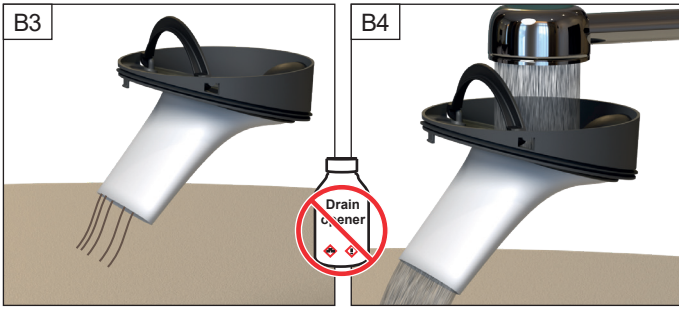
**FI** - Vesilukkoon saattaa kertyä likaa, kuten hiuksia, mikä voi aiheuttaa hajuhaittoja. Siksi aika ajoin on tärkeää tehdä perusteellinen puhdistus.  
**EN** - Dirt and hair can collect in the water trap, causing unpleasant odors. It is important to perform a deep cleaning periodically.  
**SE** - Smuts och hår kan samlas i vattenlåset, vilket kan orsaka dålig lukt. Det är därför viktigt att göra en grundlig rengöring med jämna mellanrum.  
**NO** - Smuss og hår kan samle seg i vannlåsen og forårsake luktproblemer. Det er derfor viktig med en grundig rengjøring med jevne mellomrom.  
**EE** - Haisulukku võib koguneda mustus ja juuksekarvad, mis põhjustavad halba lõhna. Seetõttu on oluline aeg-ajalt teha põhjalik puhastus.



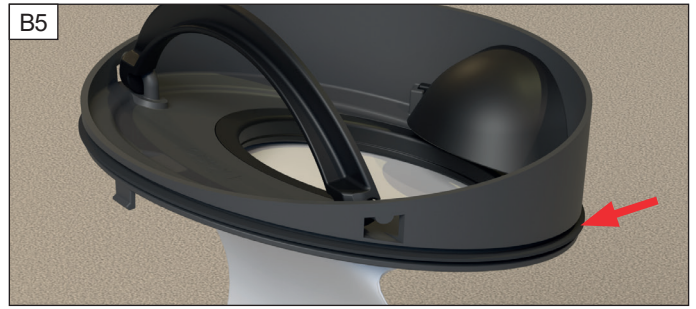
**FI** - **Poista vesilukko** nostamalla se kaivosta. Vesilukko voi olla tiukka, joten käytä tarvittaessa voimaa.  
**EN** - **Remove the water trap** by lifting it out. It may be tight, so use force if necessary.  
**SE** - **Ta loss vattenlåset** genom att lyfta upp det. Det kan sitta fast hårt, så använd kraft vid behov.  
**NO** - **Ta ut vannlåsen** ved å løfte den opp. Den kan sitte stramt, så bruk kraft om nødvendig.  
**EE** - **Eemaldage haisulukker**, tõstes selle üles. See võib olla tihedalt kinni, vajadusel kasutage jõudu.



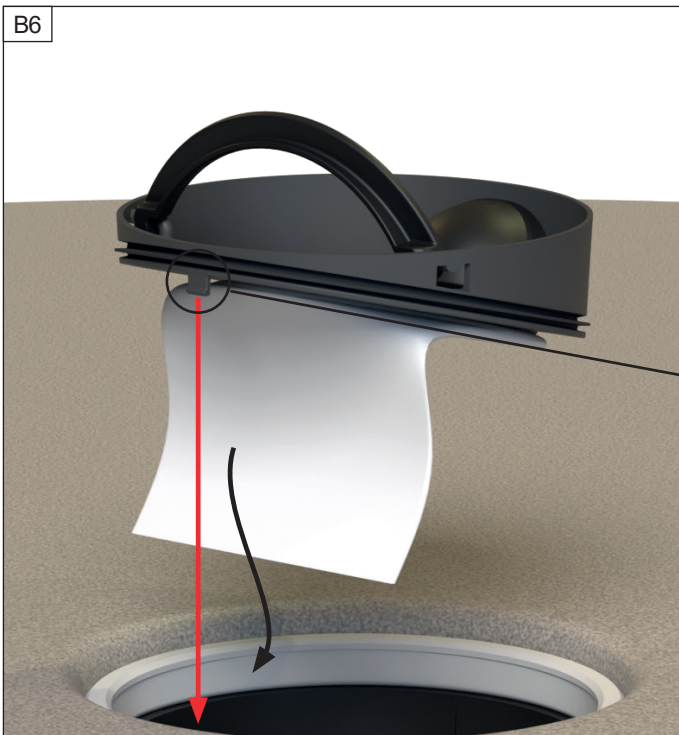
**FI** - **Puhdista kaivo.** Tarvittaessa voit käyttää viemärinavausainetta; seuraa tällöin aineen käyttöohjetta. Lopuksi huuhtele huolellisesti vedellä.  
**EN** - **Clean the drain.** If necessary, you can use a drain opener; in this case, follow the product's instructions. Finally, rinse thoroughly with water.  
**SE** - **Rengör brunnen.** Vid behov kan du använda avloppsrensare; följ i så fall bruksanvisningen på förpackningen Skölj till sist noggrant med vatten.  
**NO** - **Rengjør sluket.** Ved behov kan du bruke avløpsåpner; følg i så fall produktets bruksanvisning. Skyll til slutt grundig med vann.  
**EE** - **Puhastage trapp.** Vajadusel võite kasutada toruavajat; sellisel juhul järgige toote kasutusjuhendit. Lõpuks loputage põhjalikult veega.



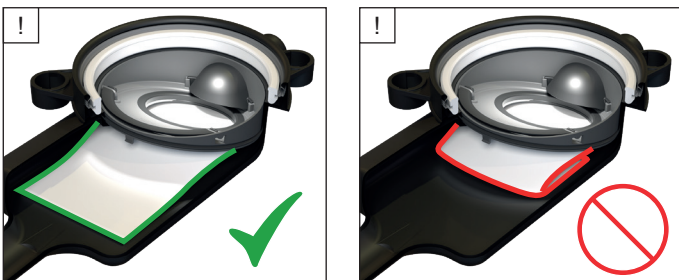
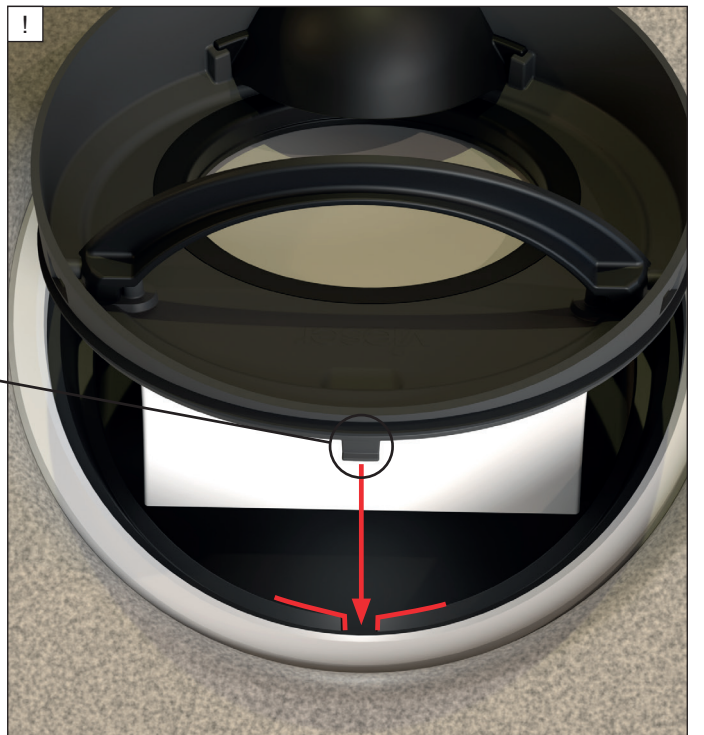
FI - Poista epäpuhtaudet, kuten hiukset, vesilukosta. Huuhtelevä vesilukko vesisuihkulla.  
 EN - Remove impurities, such as hair. Rinse the water trap with water.  
 SE - Avlägsna orenheter, såsom hår. Skölj vattenlåset med vatten.  
 NO - Fjern urenheter, som for eksempel hår. Skyll vannlåsen med vann.  
 EE - Eemaldage mustus, näiteks juuksekarvad. Loputage haisulukku veega.



FI - Tarkista vesilukon tiiviste, että se on paikallaan ja ehjä.  
 EN - Check the water trap seal to ensure it is in place and intact.  
 SE - Kontrollera vattenlåsets tätning så att den sitter på plats och är hel.  
 NO - Sjekk pakningen på vannlåsen for å se at den er på plass og uskadd.  
 EE - Kontrollige haisulukku tihendit, et see oleks paigas ja terve.



FI - Aseta vesilukko takaisin lattiakaivoon. Huomioi oikea asento: vesilukon kohdistimen tulee osua kaivon rungon koloon.  
 EN - Reinstall the water trap into the floor drain. Ensure correct alignment: the guide on the water trap must fit into the notch in the drain body.  
 SE - Sätt tillbaka vattenlåset i golvbrunnen. Se till att det hamnar i rätt läge: markeringen på vattenlåset ska passa i skåran i brunnen stomme.  
 NO - Sett vannlåsen tilbake i gulvsluket. Pass på riktig posisjon: knasten på vannlåsen skal treffe sporet i selve sluket.  
 EE - Pange haisulukku tagasi põrandatrappi. Jälgige õiget asendit: haisulukul olev juhik peab asuma trapi korpuses olevasse süvendisse.



FI - Varmista, että muovikalvo on suorana, se ei saa jäädä kaksinkertoisiksi.  
 EN - Ensure the membrane is straight; it must not be folded over.  
 SE - Se till att membranet är rakt, det får inte ligga dubbelvikt.  
 NO - Kontroller at membranen er rett, den må ikke ligge dobbelt.  
 EE - Veenduge, et membraan on sirge, see ei tohi jääda kahekorra.



FI - Varmista lattiakaivon toiminta ja virtaama huuhtelemalla vettä lattiakaivoon.  
 EN - Verify the operation and flow of the floor drain by rinsing it with water.  
 SE - Kontrollera golvbrunnens funktion och flöde genom att spola vatten i brunnen.  
 NO - Kontroller at gulvsluket fungerer og har god gjennomstrømning ved å skylle med vann.  
 EE - Kontrollige põrandatrapi toimimist ja läbivoolu, loputades trappi veega